Índice

Introducción.....7

Lenguaje científico y académico

FRANÇOISE SALAGER-MEYER
Crítica, ciencia e historia: el caso de España.....15

LOURDES DIVASSON CILVETTI / ISABEL K. LEÓN
Análisis multidisciplinar y bilingüe (inglés-español)
de la crítica en el artículo de investigación.....45

MARIA CARRERAS I GOICOECHEA
Variedad léxica y nivel de especialización
en el lenguaje médico: algunos ejemplos de sufijación
no apreciativa en italiano y español.....71

GIOVANNA MAPELLI
El modelo esquemático de los géneros divulgativos
de astronomía.....95

Lenguaje jurídico y económico

ANNA LÓPEZ SAMANIEGO
El uso metaargumentativo de las perífrasis obligativas
en el lenguaje judicial español.....117

GIOVANNI GAROFALO
Tipicidad del delito y estandarización textual:
un análisis pragmático del *Código Penal* español.....141

LUISA CHIERICHETTI
La divulgación de los textos jurídicos: el caso de las FAQ sobre derecho de autor.....169

ADA JACHIA FELICIANI
Español del derecho y lenguajes especializados en la traducción de los documentos jurídicos.....187

ÁNGEL FELICES LAGO
La codificación del parámetro axiológico en la terminología financiera y de inversión: el español y el portugués frente a la influencia del inglés.....203

Lenguajes de la publicidad, del turismo y del deporte

ANDREU VAN HOOFT COMAJUNCOSAS
El valor añadido de los anglicismos en la publicidad española. El impacto y la valoración social de las voces inglesas en los anuncios de la revista *Elle*.....225

RENATA LONDERO
Traducir la publicidad para el turismo: referencias culturales en anuncios españoles e italianos.....249

MARIA VITTORIA CALVI
El uso de términos culturales en el lenguaje del turismo: los hoteles y su descripción.....271

BEATRIZ HERNÁN-GÓMEZ PRIETO
El lenguaje del deporte: el caso del ciclismo. Propuesta de un glosario bilingüe español / italiano.....293

Notas sobre los autores.....315